

ТОЛЬКО ДЛЯ УЧАСТНИКОВ

CSN/2008/EGM/APA/3

30 April 2008

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

**ИТОГОВЫЙ ДОКУМЕНТ РЕГИОНАЛЬНОГО ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО
СОВЕЩАНИЯ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ИЗ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН,
НЕ ИМЕЮЩИХ ВЫХОДА К МОРЮ, И РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН ТРАНЗИТА
В ЕВРОПЕ И АЗИИ С ЦЕЛЬЮ ПРОВЕДЕНИЯ СРЕДНЕСРОЧНОГО ОБЗОРА
АЛМАТИНСКОЙ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ
БАНГКОК, 22-23 АПРЕЛЯ 2008 ГОДА**

РЕЗЮМЕ

В своей резолюции 61/212 Генеральная Ассамблея постановила провести в 2008 году среднесрочный обзор Алматинской программы действий. Среди прочего, региональным комиссиям было поручено содействовать в проведении среднесрочного обзора на региональном уровне.

Среднесрочный обзор для региона Европы и Азии проводился 22-23 апреля 2008 года в Бангкоке с участием 43 представителей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, развивающихся стран транзита, организаций и органов системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных и региональных организаций.

На этом совещании были определены прогресс и препятствия на пути осуществления Алматинской программы действий по ее пяти приоритетам и были сделаны предложения в целях ускорения осуществления Программы. После обстоятельных обсуждений на совещании был принят итоговый документ, содержащий предложения по основным приоритетным областям Алматинской программы действий.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Алматинская программа действий,¹ разработанная в 2003 году, была одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 58/201 от 23 декабря 2003 года и 59/245 от 3 марта 2005 года, а также в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года.² В своей резолюции 61/212 от 20 декабря 2006 года Генеральная Ассамблея постановила провести в 2008 году среднесрочный обзор Алматинской программы действий.
2. На региональном уровне в своей резолюции 61/11 от 18 мая 2005 года об осуществлении Алматинской программы действий Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) вновь подтвердила свою постоянную поддержку всестороннего и эффективного осуществления конкретных мер в пяти приоритетных областях, согласованных в Алматинской программе действий. В своей резолюции 63/5 от 23 мая 2007 года Комиссия просила Исполнительного секретаря обеспечить необходимую поддержку процесса подготовки к среднесрочному обзору.
3. В этой связи в сотрудничестве с Канцелярией Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам на основе совместных усилий ЭСКАТО и Европейской экономической комиссии (ЕЭК) 22-23 апреля 2008 года было организовано Региональное подготовительное совещание Группы экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и стран транзита в Европе и Азии с целью проведения среднесрочного обзора Алматинской программы действий.
4. В работе совещания принимали участие 43 представителя не имеющих выхода к морю развивающихся стран, развивающихся стран транзита, организаций и органов системы Организации Объединенных Наций и соответствующих международных и региональных организаций. Оценка прогресса проводилась по пяти приоритетам Алматинской программы действий на основе работы, проделанной ЭСКАТО и ЕЭК, и выступлений представителей участвовавших стран.
5. На совещании было признано, что на национальном, субрегиональном и региональном уровнях не имеющие выхода к морю развивающиеся страны и развивающиеся страны транзита проделали большую работу по осуществлению Алматинской программы действий при поддержке ЭСКАТО, ЕЭК, соответствующих международных и региональных организаций и других партнеров по вопросам развития при содействии Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам. На этом совещании также были признаны сохраняющиеся задачи не имеющих выхода к морю стран по интеграции в глобальную экономику и необходимость ускорить и укрепить процесс реализации Алматинской программы действий, в связи с чем участники согласились принять следующие выводы по пяти приоритетным областям.

¹ Алматинская программа действий: Удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита (*Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28-29 августа 2003 года (A/CONF.202/3), приложение II*).

² См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

II. ПРИОРИТЕТ 1: ОСНОВОПОЛАГАЮЩИЕ ВОПРОСЫ ПОЛИТИКИ В ОБЛАСТИ ТРАНЗИТНЫХ ПЕРЕВОЗОК

6. Приоритет 1 Алматинской программы действий определяет стимулирующие условия, которые надлежит сформулировать не имеющим выхода к морю развивающимся странам и развивающимся странам транзита, чтобы создать эффективные системы транзитного транспорта на основе реальных партнерских отношений. Хотя в этой связи удалось добиться определенного прогресса, к числу основных вопросов политики в области транзита, которые нуждаются в дополнительном рассмотрении, в частности, относятся: согласование правовых режимов, касающихся вопросов транспорта и транзита, принятие комплексного подхода к содействию развитию торговли и транспорта, устранение физических и нефизических препятствий на пути развития транзитного транспорта и поощрение процесса осуществления комплексных учебных программ, охватывающих все уровни, начиная со старшего руководства и кончая операторами базового уровня, как в государственном, так и в частном секторах.

7. В Алматинской программе действий подчеркивается, что международные конвенции по вопросам транспорта и транзита, а также региональные и двусторонние соглашения, ратифицированные не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита, являются основными средствами, на основе которых можно обеспечить согласование, упрощение и стандартизацию правил и документации. ЕЭК разрабатывает и использует широкий спектр правовых инструментов, нормативных положений и стандартов. В своей резолюции 48/11 ЭСКАТО рекомендует присоединиться к семи конвенциям, которые обеспечивают минимальный уровень международного согласования. Проектная рабочая группа по транспорту и пересечению границ Специальной программы для экономик Центральной Азии также рекомендовала ее государствам-членам присоединиться еще к шести международным конвенциям, управление которыми осуществляется ЕЭК. Определенная роль принадлежит субрегиональным соглашениям, которые в случае их увязки с международными конвенциями могут содействовать международному согласованию стандартов и норм. Необходимо осуществить следующие меры:

- a) согласование правовых режимов в области транспорта и транзита:
 - i) ЕЭК следует и впредь поощрять процесс присоединения к 56 международным конвенциям, соглашениям и другим международным инструментам, имеющим обязательную юридическую силу, которыми она управляет, и обеспечить их более эффективное применение. В контексте транспортной инфраструктуры электронные автодороги и электронные железные дороги уже охватывают Центральную Азию, обеспечивая общие стандарты для развития инфраструктуры автомобильных и железных дорог;
 - ii) ЕЭК и ЭСКАТО следует еще более активизировать процесс оказания странам помощи по вопросам укрепления потенциала, включая учебные программы, предназначенные для сотрудников директивных органов и этой отрасли, с тем чтобы содействовать улучшению информированности и понимания процесса и последствий присоединения к международным конвенциям для развития транспорта. Это понимание необходимо для того, чтобы страны ускорили темпы присоединения к конвенциям и их эффективного осуществления. Управление Организации Объединенных Наций по правовым вопросам должно оказывать помощь, когда это необходимо, включая оповещение

о соответствующих конвенциях в ходе проведения в 2008 году мероприятия, посвященного договорам;

- iii) в сотрудничестве с Шанхайской организацией сотрудничества и Азиатским банком развития (АБР) секретариату ЭСКАТО следует и впредь оказывать техническую и финансовую поддержку переговорам по соглашению между государствами – членами Шанхайской организации сотрудничества, четыре из которых не имеют выхода к морю, в целях содействия развитию международного дорожного транспорта;
- iv) секретариат ЭСКАТО может также оказывать техническую помощь странам субрегиона Большого Меконга, в том числе одной стране, не имеющей выхода к морю, в деле применения приложений и протоколов к Соглашению стран субрегиона Большого Меконга по вопросам трансграничных перевозок,³ которое было инициировано и поддерживается АБР;
- v) в тесном сотрудничестве с Организацией экономического сотрудничества (ОЭС) секретариату ЭСКАТО следует оказывать техническую помощь странам – членам ОЭС, семь из которых не имеют выхода к морю, в связи с осуществлением Рамочного соглашения ОЭС по транзитным перевозкам⁴ в целях содействия развитию транзита и транспорта;

b) комплексный подход к упрощению торговых и транспортных операций:

- i) секретариатам ЕЭК и ЭСКАТО следует и впредь оказывать странам помощь по вопросам создания и укрепления национальных механизмов для координации деятельности по упрощению торговых и транспортных операций и способствовать организации субрегиональных и региональных форумов для предоставления возможностей в целях обмена знаниями и передовыми видами практики и обеспечения деятельности по согласованию правил и документов, касающихся торговли и транспорта;
- ii) ЕЭК и ЭСКАТО следует помогать странам, по их просьбам, в разработке контрольных показателей пересечения границ по их основным международным автомобильным и железнодорожным коридорам;

c) анализ транспортных маршрутов и методология по зависимости времени и затрат от расстояния:

секретариатам ЭСКАТО и ЕЭК следует продолжать оказывать странам помощь в выявлении и рассмотрении физических и нефизических препятствий на основе анализа транспортных маршрутов, включая транспортные сообщения между Европой и Азией и транспортную сеть

³ Соглашение между правительствами Королевства Камбоджа, Китайской Народной Республики, Лаосской Народно-Демократической Республики, Союза Мьянмы, Королевства Таиланд и Социалистической Республики Вьетнам о содействии трансграничной перевозке товаров и людей. См. *GMS Cross-Border Transport Agreement*, Asian Development Bank, <http://www.adb.org/GMS/Cross-Border/agreement.asp> (получено 16 мая 2008 года).

⁴ See www.ecosecretariat.org.

Специальной программы для экономик Центральной Азии, с использованием методологии ЭСКАТО по зависимости времени и затрат от расстояния. Правительствам, ассоциациям экспедиторов и другим заинтересованным сторонам предлагается обмениваться данными для дальнейшего анализа. С учетом данных и анализа транспортных путей ЭСКАТО и ЕЭК продолжают работать с развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и развивающимися странами транзита, а также с другими международными и региональными организациями и партнерами по вопросам развития в целях пропаганды концепции комбинированных транспортных коридоров и содействия странам в деле создания официальной основы для сотрудничества в рамках таких коридоров.

III. ПРИОРИТЕТ 2: РАЗВИТИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНФРАСТРУКТУРЫ

8. Хотя не имеющие выхода к морю развивающиеся страны и развивающиеся страны транзита добились прогресса в деле создания транспортно-инфраструктурных сетей, необходимо проделать дополнительную работу, чтобы завершить создание недостающих участков, улучшить инфраструктуру, расширить комбинированные перевозки и сформировать комбинированные транспортные коридоры и системы логистических услуг. Продолжение реализации Алматинской программы действий за рамками среднесрочного обзора будет содействовать осуществлению концепции, принятой в ноябре 2006 года министрами транспорта стран Азии и Тихого океана по вопросам создания международной комплексной системы интермодальных перевозок и логистических услуг (см. E/ESCAP/63/13, пункт 2). Для ускорения процесса развития и эксплуатации инфраструктуры требуется принять следующие меры:

- a) дальнейшее развитие транспортных сетей:
 - i) ЭСКАТО следует и впредь развивать, улучшать и обеспечивать эксплуатацию сетей Азиатских автомобильных дорог и Трансазиатских железных дорог на основе работы с двусторонними и многосторонними донорами и финансирующими учреждениями и на основе укрепления организационного потенциала для мобилизации дополнительных средств из традиционных и нетрадиционных источников, в том числе по линии партнерства между государственным и частным секторами;
 - ii) ЭСКАТО и ЕЭК, совместно с Экономической комиссией для Африки (ЭКА), следует продолжать осуществлять межрегиональный проект под названием «Финансируемый со Счета развития Организации Объединенных Наций проект по программе альянса за сотрудничество между государственным и частным секторами в целях укрепления потенциала в сфере развития инфраструктуры и предоставления основных услуг» в целях укрепления потенциала правительств в деле поощрения, осуществления и управления такими проектами;
 - iii) ЭСКАТО следует вводить в действие сети Азиатских автомобильных дорог и Трансазиатских железных дорог на основе организации пробегов колон грузовых автомобилей по путям автомобильных дорог и демонстрационных пробегов контейнерных маршрутных составов по железнодорожным путям;

- iv) ЕЭК и ЭСКАТО следует продолжать оказывать не имеющим выхода к морю развивающимся странам и развивающимся странам транзита помощь в деле пропаганды проекта налаживания евроазиатских транспортных связей на основе укрепления потенциала для эффективного удовлетворения их потребностей в области транзитного транспорта;
 - v) ЕЭК следует продолжать поощрять процесс осуществления проектов создания Трансевропейской автомагистрали и Трансевропейской железнодорожной магистрали в Центральной и Восточной Европе и совместно с ЭСКАТО пропагандировать проект налаживания евроазиатских транспортных связей в качестве отличного форума для согласованного развития транспортной инфраструктуры и для тесного сотрудничества по вопросам долгосрочного планирования капиталовложений;
 - vi) ЕЭК и ЭСКАТО следует продолжать оказывать поддержку Проектной рабочей группе Специальной программы для экономик Центральной Азии по вопросам транспорта и пересечения границ в связи с созданием и введением в эксплуатацию автодорожных и железнодорожных сетей в соответствующем регионе;
- b) комбинированные перевозки и логистика:
- i) ЭСКАТО и ЕЭК следует пропагандировать концепцию комбинированного транспортного коридора и помогать странам в создании официальной основы для сотрудничества в целях эффективной эксплуатации таких коридоров;
 - ii) ЕЭК следует продолжать осуществлять свои инициативы по вопросам укрепления потенциала, такие, как подготовка глоссария терминов по комбинированным перевозкам, а также докладов экспертов по вопросам комбинированных перевозок;
 - iii) ЭСКАТО следует оказывать странам помощь в целях развития центров комбинированных перевозок, таких, как сухопутные терминалы и внутренние центры растаможивания, и в целях концентрации экономических видов деятельности вокруг центров комбинированных перевозок для обеспечения развития внутренних районов;
 - iv) ЭСКАТО следует оказывать не имеющим выхода к морю развивающимся странам и развивающимся странам транзита помощь в целях разработки устойчивых программ подготовки по вопросам комбинированных перевозок и материально-технического обеспечения;
 - v) ЕЭК следует разработать показатели, касающиеся деятельности в сфере транспорта и материально-технического обеспечения, что будет предусматривать на первом этапе разработку общей методологии.

IV. ПРИОРИТЕТ 3: МЕЖДУНАРОДНАЯ ТОРГОВЛЯ И СОДЕЙСТВИЕ РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ

A. Присоединение к Всемирной торговой организации и доступ к рынкам

9. Национальные экономические реформы, ориентированные на торговлю и рынок, дали позитивные результаты в плане обеспечения экономического роста и расширения торговой интеграции не имеющих выхода к морю развивающихся стран и развивающихся стран транзита в глобальные торговые системы, что в некоторой степени содействовало устранению присущих не имеющим выхода к морю странам недостатков, обусловленных неблагоприятным географическим положением. Тем не менее, восемь из 14 не имеющих выхода к морю стран Европы и Азии по-прежнему не являются членами Всемирной торговой организации (ВТО). Кроме того, хотя не имеющие выхода к морю страны подписали ряд соглашений о преференциальной торговле, в том числе между собой и с основными развивающимися странами транзита, пока еще не в полной мере реализованы возможности для расширения доступа к рынкам и налаживания новых торговых связей по линии Юг-Юг. На многостороннем уровне предлагается продолжить усилия, предназначенные для содействия формированию благоприятствующих развитию условий для присоединения не имеющих выхода к морю развивающихся стран и развивающихся стран транзита ко Всемирной торговой организации, а также провести дополнительные внутренние организационные реформы, которые позволят не имеющим выхода к морю развивающимся странам и развивающимся странам транзита покрывать неизбежные затраты на адаптацию экономически последовательным и устойчивым в социальном плане образом.

10. С учетом сохраняющихся проблем политики, связанных с расширением доступа к рынкам и возможностей в сфере торговли, секретариаты ЭСКАТО и ЕЭК продолжат работать с правительствами и другими заинтересованными сторонами в не имеющих выхода к морю развивающихся странах и развивающихся странах транзита, а также с участвующими в партнерстве международными организациями, такими, как Всемирная торговая организация, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Центр международной торговли, по вопросам расширения доступа к рынкам для товаров и услуг производителей из не имеющих выхода к морю развивающихся стран и развивающихся стран транзита на основе:

- a) предоставления учебных программ по вопросам реформы торговой политики и последовательности экономической политики;
- b) отслеживания и анализа изменений в доступе этих стран к рынкам;
- c) создания онлайн-баз данных, аналитических инструментов и источников информации о торговле, таких, как Азиатско-тихоокеанская база данных по соглашениям о торговле и инвестициях, а также на основе предоставления платформ для обмена информацией о передовых видах практики в сфере реформ торговой политики и развития торговли, таких, как Региональный информационный центр Макао по торговой политике и Азиатско-тихоокеанский форум по вопросам эффективной торговли;
- d) содействия присоединению к Азиатско-тихоокеанскому торговому соглашению в целях усиления интеграции развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита в региональную экономику и укрепления сухопутных связей в интересах развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

е) наращивания местного и регионального потенциала для торговли и анализа торговой политики на основе практического опыта Азиатско-тихоокеанской сети научно-исследовательских и учебных учреждений по торговле ЭСКАТО;

ф) укрепления потенциала не имеющих выхода к морю развивающихся стран и стран с переходной экономикой в целях применения стандартов качества коммерческой сельскохозяйственной продукции ЕЭК, управления процессом согласования нормативных положений и подготовки к присоединению к ВТО.

В. Упрощение торговых операций

11. Признается, что сложные таможенные процедуры, чрезмерные требования к документации, отсутствие адекватных учреждений и инфраструктуры обуславливают большие задержки и препятствуют интеграции не имеющих выхода к морю стран в международную и региональную торговлю. Хотя большинство развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и стран транзита осуществили реформы в целях развития торговли, предназначенные для упрощения торговых положений, процедур и документов, требуется предпринять дополнительные усилия с уделением внимания следующим четырем областям:

а) согласование нормативных требований, процедур и документации для импорта, экспорта и транзита с международными конвенциями и стандартами (такими, как Международная конвенция об упрощении и согласовании таможенных процедур (с поправкам) Всемирной таможенной организации (пересмотренная Киотская конвенция), Формуляр-образец Организации Объединенных Наций для внешнеторговых документов [ISO DP 6422] и Справочник элементов внешнеторговых данных Организации Объединенных Наций [ISO 7372]);

б) создание или укрепление эффективных организационных рамок для осуществления мер по развитию торговли;

в) модернизация систем таможенной информации и переход к оценке рисков и использованию заблаговременной информации о прохождении грузов;

г) укрепление сотрудничества между соседними странами на основе согласованных нормативных положений о торговле и создания совместных пограничных постов, где уместно, или на основе, по крайней мере, согласования часов работы смежных пограничных пунктов с учетом положений Международной конвенции ЕЭК о согласовании условий проведения контроля грузов на границах.⁵

12. Для обеспечения прогресса развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и стран транзита в этих четырех областях в сотрудничестве с другими международными организациями-партнерами ЭСКАТО и ЕЭК продолжают оказывать поддержку по вопросам укрепления потенциала на основе, среди прочего, пятого и шестого траншей со Счета развития Организации Объединенных Наций и других внебюджетных проектов, осуществляемых с участием международных и региональных партнеров. Укрепление потенциала будет включать следующие мероприятия:

⁵

a) оказание помощи в проведении переговоров по упрощению торговых операций в контексте ВТО;

b) укрепление механизма сотрудничества между государственным и частным секторами в целях эффективного осуществления мер по развитию торговли с учетом рекомендации № 4 Центра Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям по национальным органам для развития торговли и транспорта, исследования и документа ЭСКАТО под названием *Study on National Coordination Mechanisms for Trade and Transport Facilitation in the UNESCAP Region*⁶ («Исследование по национальным координационным механизмам для развития торговли и транспорта в регионе ЭСКАТО») и других соответствующих исследований и инструментов ЭСКАТО и ЕЭК;

c) оказание помощи по вопросам присоединения к международным конвенциям и их осуществления и использования стандартов и передовых видов практики в области развития торговли и транспорта, в частности, тех, которые были разработаны Организацией Объединенных Наций, включая применение стандартов и рекомендаций ЕЭК и СЕФАКТ/ООН по созданию систем «единого окна» для таможенной очистки экспорта и импорта и согласованию данных о торговле;

d) создание Азиатско-тихоокеанского форума по вопросам эффективной торговли, который охватывал бы сети экспертов, в целях, среди прочего, введения и использования электронной документации по торговле, соответствующей стандартам Организации Объединенных Наций.

V. ПРИОРИТЕТ 4: МЕЖДУНАРОДНАЯ ПОДДЕРЖКА

13. В Алматинской программе действий отмечено, что главная ответственность за ее осуществление возлагается на развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и развивающиеся страны транзита. В ней указывается, что странам надлежит создать такие условия, которые позволят получать, привлекать и эффективно мобилизовывать ресурсы для решения их проблем развития, в том числе тех из них, которые связаны с отсутствием доступа к морю. В Алматинской программе действий также признается широкомасштабный характер задачи создания и эксплуатации эффективной транзитной системы и роль партнеров по вопросам развития в содействии странам в решении этой задачи. В ней определен четкий мандат для международного сообщества на совместную работу в конкретных областях, касающихся основных вопросов транзита, транспортной инфраструктуры, международной торговли и упрощения торговых операций.

14. Значительный объем работы был проделан на региональном и субрегиональном уровнях международными и региональными организациями, оказывающими помощь развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита из Европы и Азии, в деле осуществления Алматинской программы действий и достижения их целей в сфере развития.

15. Повышенное внимание следует уделять официальной помощи развитию и мобилизации финансовых и технических ресурсов, в том числе в частном секторе, в связи с осуществлением мер, определенных в рамках приоритетов один, два и три выше. Это позволит развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита оптимизировать импульс, созданный Алматинской программой действий.

⁶

United Nations publication, Sales No. 08.II.F.11.

VI. ПРИОРИТЕТ 5: ВЫПОЛНЕНИЕ И ОБЗОР

16. Страны выразили признательность за подготовительную работу, проделанную на региональном уровне ЭСКАТО, ЕЭК, Канцелярией Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, другими соответствующими международными и региональными организациями и партнерами по вопросам развития в деле подготовки среднесрочного обзора Алматинской программы действий, и высказали просьбу о периодическом проведении совещаний по обзору на субрегиональном уровне, с тем чтобы сохранить поступательное движение в реализации Программы.
